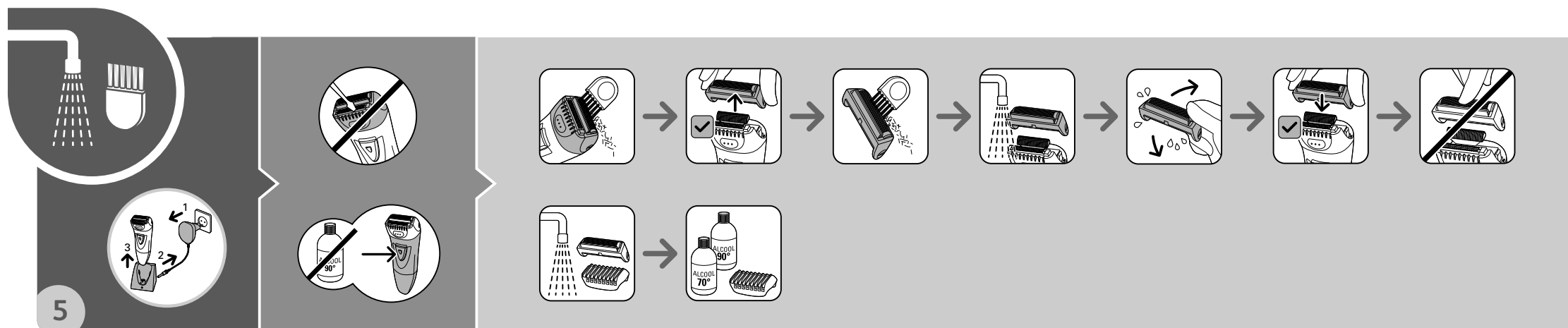
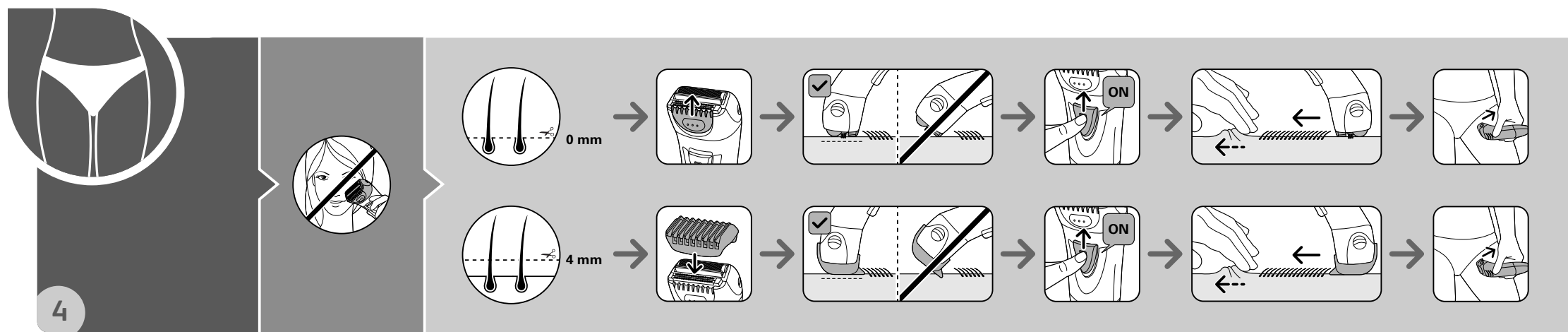
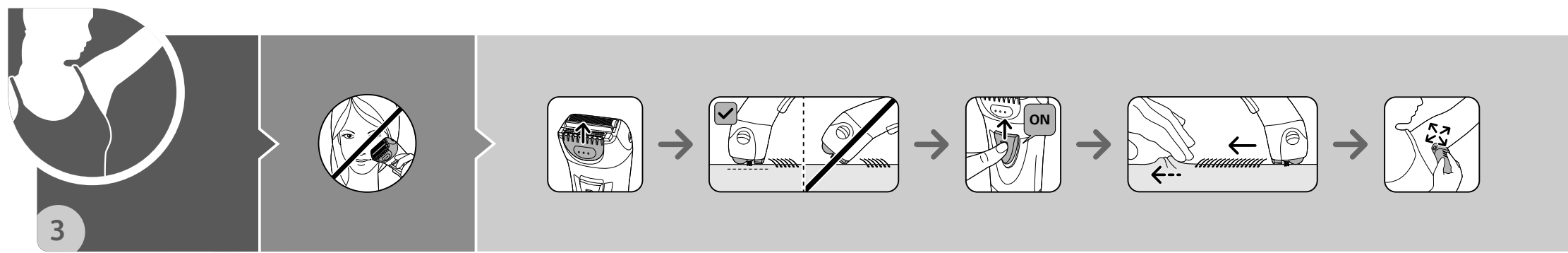
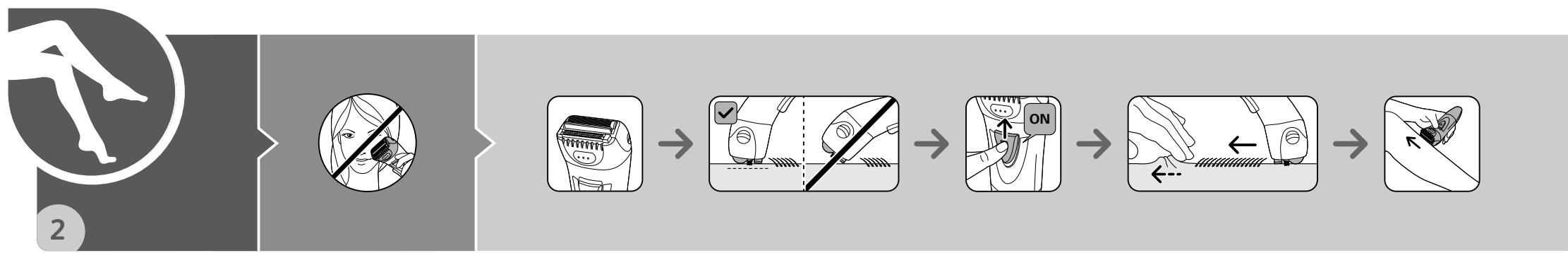
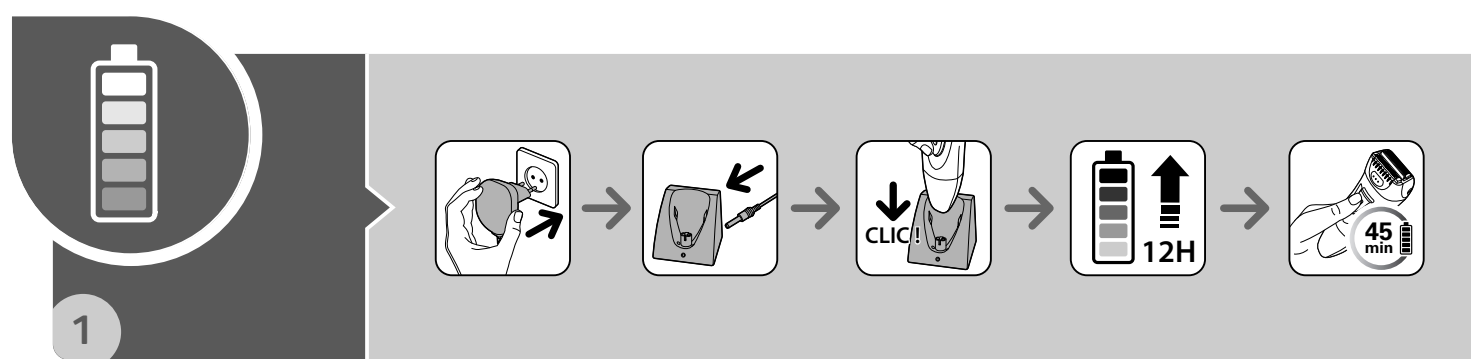


- EN** Before first use: charge the appliance for 16 hours.
- DE** Vor der ersten Inbetriebnahme: Laden Sie das Gerät 16 Std. lang auf.
- RU** Перед первым использованием: зарядите прибор в течение 16 часов.
- TR** İlk kullanımdan önce: Cihazı 16 saat şarj edin.
- UK** Перед первым введением в эксплуатацию: зарядить прибор в течение 16 часов.
- PL** Przed pierwszym użyciem: należy ładować urządzenie przez 16 godzin.



Rowenta®

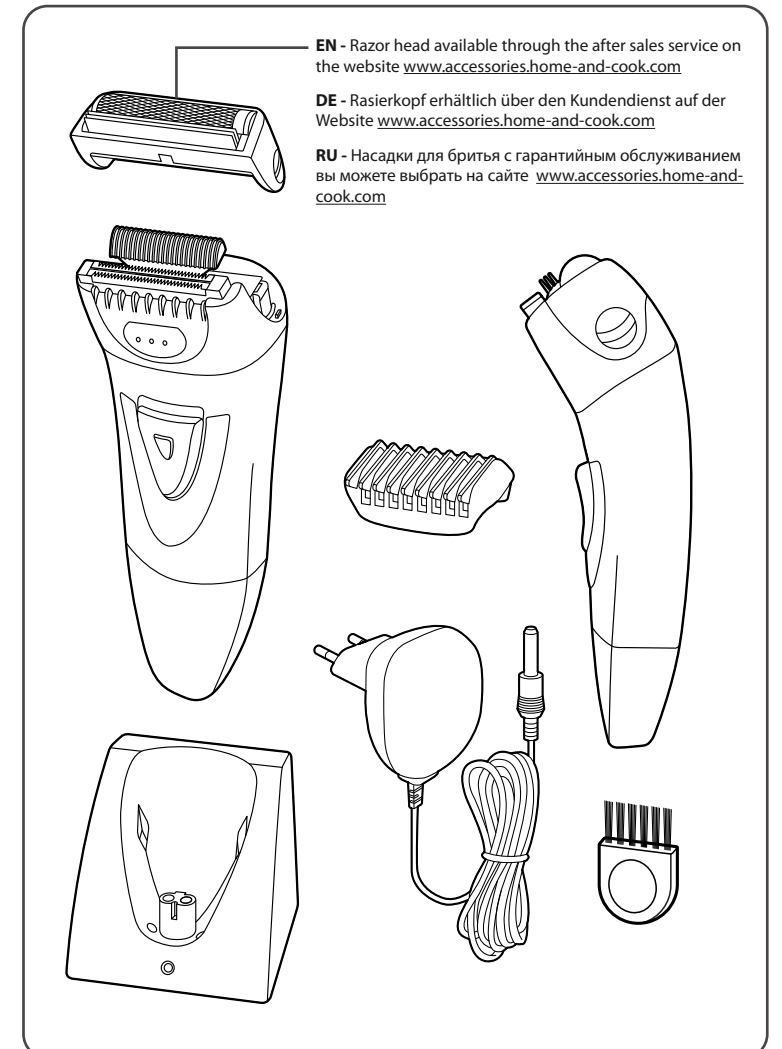


- EN
- DE
- RU
- TR
- UK
- PL

AQUAPERFECT

www.rowenta.com

1800131756



EN - Razor head available through the after sales service on the website www.accessories.home-and-cook.com
 DE - Rasierkopf erhältlich über den Kundendienst auf der Website www.accessories.home-and-cook.com
 RU - Насадки для бритья с гарантийным обслуживанием вы можете выбрать на сайте www.accessories.home-and-cook.com

EN Please read these instructions carefully before using the appliance.

SAFETY

• **Caution:** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• The appliance must be powered only as per the voltage indicated on the power supply unit. Do not use any other power supply unit except that mentioned by the manufacturer.

• Suitable for use in the shower.

• To unplug the appliance grip the plug, do not pull on the lead.

• Do not use extension cables.

• Do not use the epilator:

- on your face
- on damaged skin areas
- on areas which may present a health hazard (varicose veins, beauty spots, birthmarks)
- if you suffer from skin conditions such as eczema, inflamed skin or acne. In the bikini area the appliance is only to be used on the external contour and never on more intimate areas (vaginal lips). For reasons of hygiene we recommend you not to lend anyone your appliance, even those who are closest to you.

• Before use, be sure to recharge your appliance. This appliance does not work on the mains.

• For your safety, this appliance complies with all applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental directives, etc.)

• Caution: This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

• Do not use abrasive or corrosive products to clean the appliance.

• Do not use the appliance at temperatures below 0°C or above 35°C.

GARANTEE

This appliance is designed for domestic use only. It is not intended for professional use. The guarantee will be null and void if the appliance is not used correctly.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled and rechargeable Ni-Mh batteries. Leave it at a waste collection point or an approved service centre so that it can be disposed of correctly.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

- **Skin firming function:** For a safer, closer and quicker shave.
- **Floating trimmer function:** For adjusting to the curves of your body.
- **Retractable sensitive area comb function:** For directing the hair, preventing tugging and small cuts.

DE Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jedwedes Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

SICHERHEITSHINWEISE

• **ACHTUNG:** Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Das Gerät darf nur mit der Spannung versorgt werden, die auf dem Netzteil angegeben ist. Verwenden Sie nur das Netzteilmodell, das der Hersteller geliefert hat. Kann im Wasser benutzt werden.

• Stecken Sie es nicht durch Ziehen am Kabel aus, sondern ziehen Sie am Stecker.

• Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

• Verwenden Sie den Epilator nicht:

- im Gesicht
- auf verletzter Haut
- in Risikobereichen (Krampfadern, Leberflecke, Muttermale)
- wenn Sie an Hautkrankheiten leiden (Ekzeme, Entzündungen, Akne). Bei einer Verwendung für die Bikinizone darf dieses Gerät nur im äußeren Bereich eingesetzt werden. Verwenden Sie es nicht im Intimbereich (Schamlippen).
- Aus Gründen der Hygiene sollten Sie Ihr Gerät nicht an andere Personen verleihen, auch nicht in Ihrem unmittelbaren Umfeld.

• Das wiederaufladbare Gerät kann nicht an den Stromkreis angeschlossen werden: es kann nach dem Aufladen nur schnurlos betrieben werden.

• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kindern müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Reinigen Sie es nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.

• Verwenden Sie es nicht bei Temperaturen unter 0°C und über 35°C.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

① Ihr Gerät enthält wertvolle und recycelbare Materialien und Batterie wiederaufladbare Ni-Mh. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

- **Hautstraff-Funktion:** Für eine sicherere, sauberere, schnellere Rasur ist Ihr Gerät mit einem Hauttraffer ausgestattet.
- **Flexible Trimmfunktion:** Ihr Gerät besitzt einen beweglichen Trimmer, der sich Ihren Körperkonturen perfekt anpasst - für eine präzisere Rasur auch an empfindlichen Stellen.
- **Funktion einziehbarer Kamm:** Ihr Gerät besitzt einen Kamm für sensible Bereiche, der die Haare aufrichtet und Ziehen, Irritationen und kleine Schnitte verhindert.

RU Внимательно прочтите перед использованием

БЕЗОПАСНОСТЬ

• **Внимание:** Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Устройство должно работать только при напряжении, которое указано на блоке питания. Используйте только блок питания, который поставляется производителем в комплекте с прибором.

• Прибор можно использовать в душе.

• Выключая прибор из электросети, тяните за вилку, а не за шнур.

• Не пользуйтесь электрическим удлинителем.

• Не пользуйтесь эпилятором для удаления волос:

- на лице
- на поврежденных участках кожи
- на участках, представляющих собой зоны риска (варикозно расширенные вены, родинки, родимые пятна)
- при заболеваниях кожи (экзема, воспаления, угри). В области бикини эпилятор предназначен исключительно для удаления волос на внешней линии бикини. Не используйте его для удаления волос в более интимных местах (на половых губах). Из соображений гигиены рекомендуется никому не давать свой эпилятор, даже членам своей семьи.

• Перед использованием в обязательном порядке зарядите аккумуляторы прибора. Запрещается подключать прибор непосредственно в сеть.

• Для вашей безопасности данный прибор отвечает действующим нормам и правилам (Директивам по низкому напряжению, электромагнитной совместимости, охране окружающей среде...).

• **Внимание:** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находится под контролем для недопущения игры с прибором.

• Не используйте для чистки абразивные или коррозионные средства.

• На пользуйтесь прибором при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

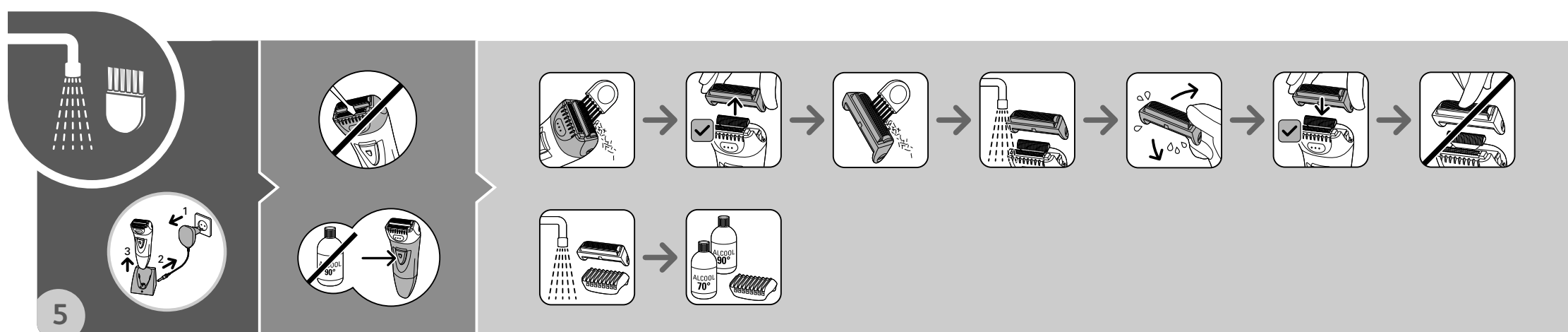
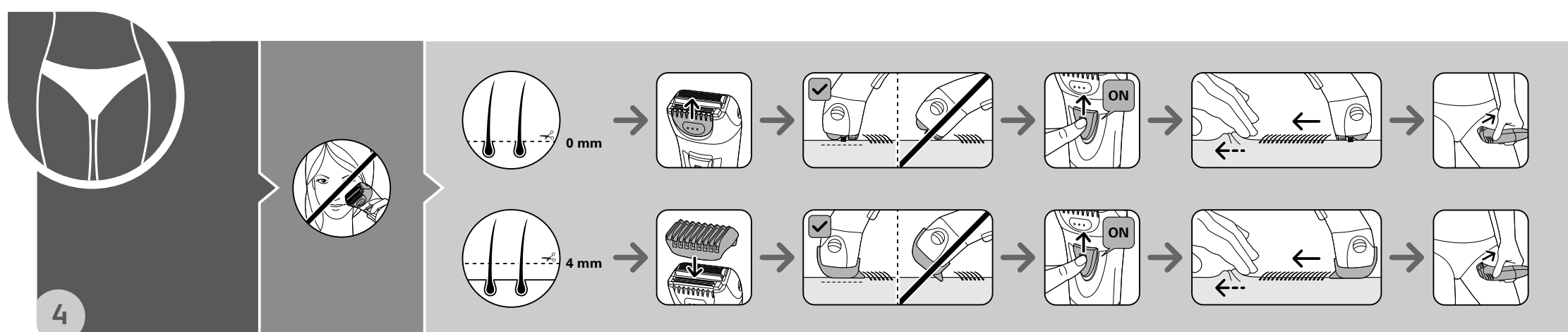
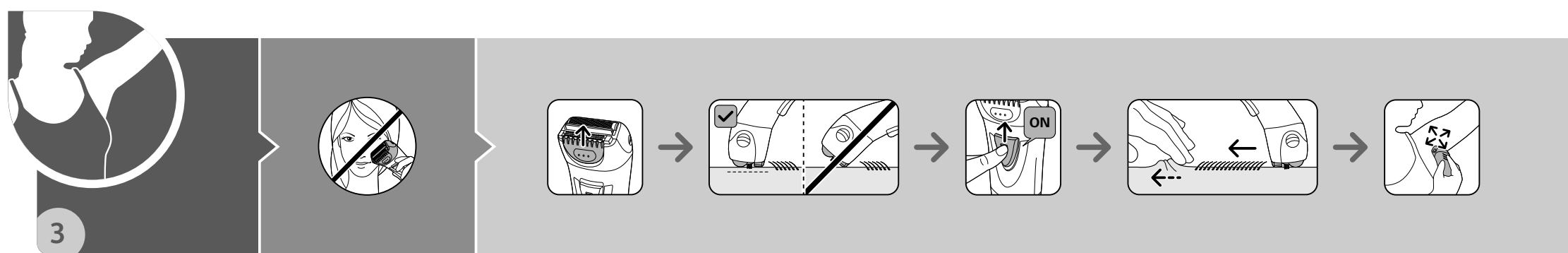
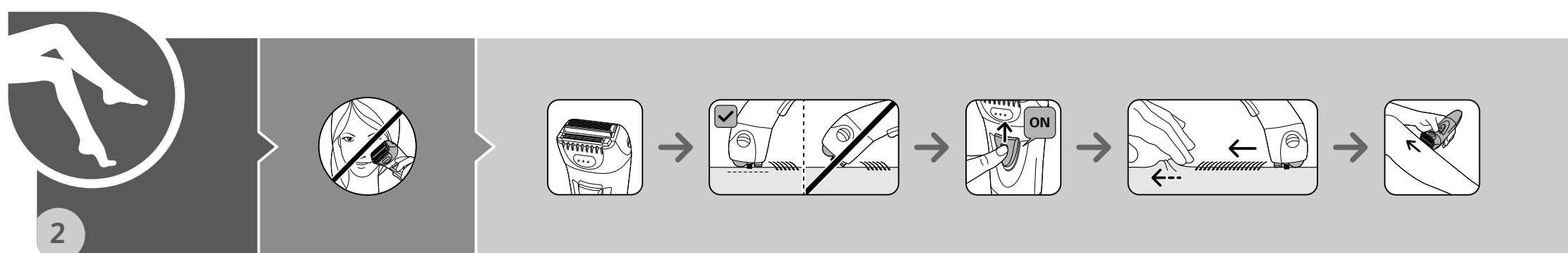
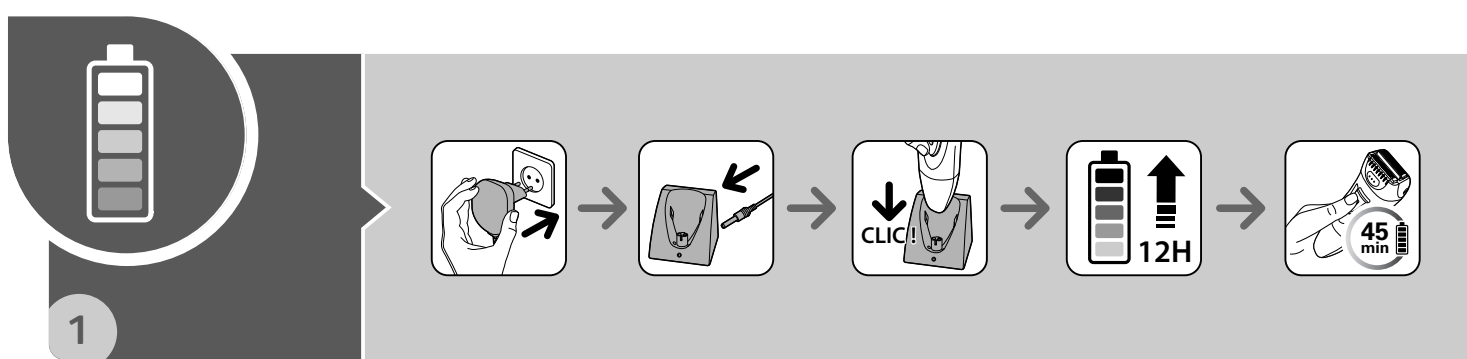
ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не может использоваться в профессиональных целях. Ненадлежащее использование влечет за собой полную отмену гарантии.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

- Натягивающая кожу система: зарядите прибор в течение 16 часов.
- Плавающий триммер: повторяет контуры вашего тела.
- Выдвижная расческа для чувствительных зон: для безболезненного и нетравматичного расчесывания волос.

- EN** Before first use: charge the appliance for 16 hours.
- DE** Laad vóór het eerste gebruik het apparaat in 16 uur op met behulp van de adapter.
- RU** Перед первым использованием: зарядите прибор в течение 16 часов.
- TR** İlk kullanımdan önce: Cihazı 16 saat şarj edin.
- UK** Перед першим введенням в експлуатацію: зарядіть пристрій протягом 16 годин.
- PL** Przed pierwszym użyciem: należy ładować urządzenie przez 16 godzin.



TR Cihazı kullanmadan önce dikkatli bir şekilde okuyun.

GÜVENLİK

- Dikkat: Bu cihaz fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımını konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.
- Cihaz, yalnızca besleme bloğu üzerinde belirtilen gerilim ile beslenmelidir. İmlalatçıdan tedarik edilen besleme bloğu dışında hiçbir besleme bloğunu kullanmayın.
- Duşta kullanım için uygundur.
- Cihazın fişini kablosundan çekerek prizden çıkarmayın, fişin kendisini kavrayarak çıkarın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.
- Epilasyon cihazını aşağıdaki hallerde ve bölgelerde kullanmayın:
 - yüz üzerinde
 - yaralı cilt üzerinde
 - riskli alanlarda (varisler, benler, doğum lekeleri)
 - deri üstü lezyonlarınız mevcutsa (egzama, iltihap vb.)
- Bikini bölgesinde kullanmanız halinde, sadece dış yüzey için kullanın. İç yüzeylerde ve daha özel bölgelerde kullanmayın (vajinal dudaklar). Hijyenik nedenlerden dolayı, cihazınızı yakın çevrenizden olsa dahi, başka birisiyle paylaşmamanızı tavsiye ederiz.

- Her türlü kullanımdan önce, cihazınızı iyice şarj ediniz. Cihaz elektrikle bağlı olarak çalışmaz.
- Güvenliğiniz açısından, bu cihaz aşağıda belirtilen hususlara yönelik normlar ve resmi düzenlemelere uygun olarak üretilmiştir. (Düşük Gerilim, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre Direktifleri...)
- Dikkat: Bu cihaz fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımını konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamasına dikkat edilmelidir.
- Aşındırıcı veya kazıyıcı özellikte temizlik maddeleri kullanmayın.
- 0 °C altı ve 35 °C üzeri ısıda kullanmayın.

GARANTİ

Bu ürün sadece ev ortamında kullanılmaktadır. Mestelik amaçla kullanılması Cihaz hatalı kullanılması halinde garanti kapsamı dışında kalacaktır.

Bu bilgilere www.rowenta.com Web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

- **Cildi giderme fonksiyonu:** Daha emniyetli, daha çabuk ve cilde daha yakın bir tıraş için.
- **Yüzer hareketli tıraş başlığı fonksiyonu:** Vücutunuzun kıvrımlarına uyum sağlar.
- **Katlanabilir hassas bölge tarağı:** İstenmeyen tüylerin yönlendirilmesini, çekilme ve mikro kesiklerden kaçınmasını sağlar.

UK Уважно прочитайте перед використанням.

БЕЗПЕКА

- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних

для поводження с такими виробами, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

- Пристрій повинен працювати тільки при напрузі, яка зазначена на блоці живлення. Використовуйте лише той блок живлення, який поставляється виробником в комплекті з приладом.

- Підходить для використання в душі.
- Під час вимкнення епілятора з мережі тягніть за вилку, а не за шнур.
- Не використовуйте електричний подовжувач.
- Не використовуйте епілятор для видалення волосся:
 - на обличчі
 - на пошкодженій шкірі
 - на ділянках, що представляють собою зони ризику (варикозно розширені вени, родимки, родимі плями)
 - у разі захворювань шкіри (екзема, запалення, вугри).

При використанні у зоні бікіні цей епілятор призначено виключно для видалення волосся на зовнішній лінії бікіні. Не використовуйте його на більш інтимних ділянках (статеві губи). Із гігієнічних міркувань ми рекомендуємо нікому не давати свій епілятор, навіть членам сім'ї.

- Перезаряджайте прилад кожного разу перед тим, як скористатися ним. Цей пристрій не працює від мережі.
- Задля вашої безпеки цей епілятор відповідає діючим нормам та правилам (Директивам про низьку напругу, електромагнітну сумісність, оточуюче середовище, тощо).
- Увага: Цей епілятор не призначено для використання особами (в тому числі дітьми) із фізичними, сенсорними та розумовими вадами, або особами, які не мають для цього достатньо досвіду і знань, за винятком тих випадків, коли їм допомагає людина, яка відповідає за їх безпеку, нагляд за ними або попередить інструктування щодо користування приладом. Не слід допускати дітям бавитись із епілятором.
- Під час чистки епілятора не слід використовувати абразивні та корозійні засоби.
- Не використовуйте епілятор при температурі нижче 0 °C або вище 35 °C.

ГАРАНТІЯ

Цей прилад призначено виключно для побутового призначення. Не використовуйте його з професійною метою. У разі ненавлекного використання дія гарантії припиняється.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com

- **Функція натягування шкіри:** для беззачиншого, чистішого і швидшого гоління.
- **Функція оплавача головача:** щоб відповісти вигинам вашого тіла.
- **Функція «висувна насадка-гребінець для чутливих ділянок»:** для направлення волосся, і щоб уникнути смикання і мікропорізів.

PL Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy uważnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

BEZPIECZEŃSTWO

- **Uwaga:** Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o

Rowenta®

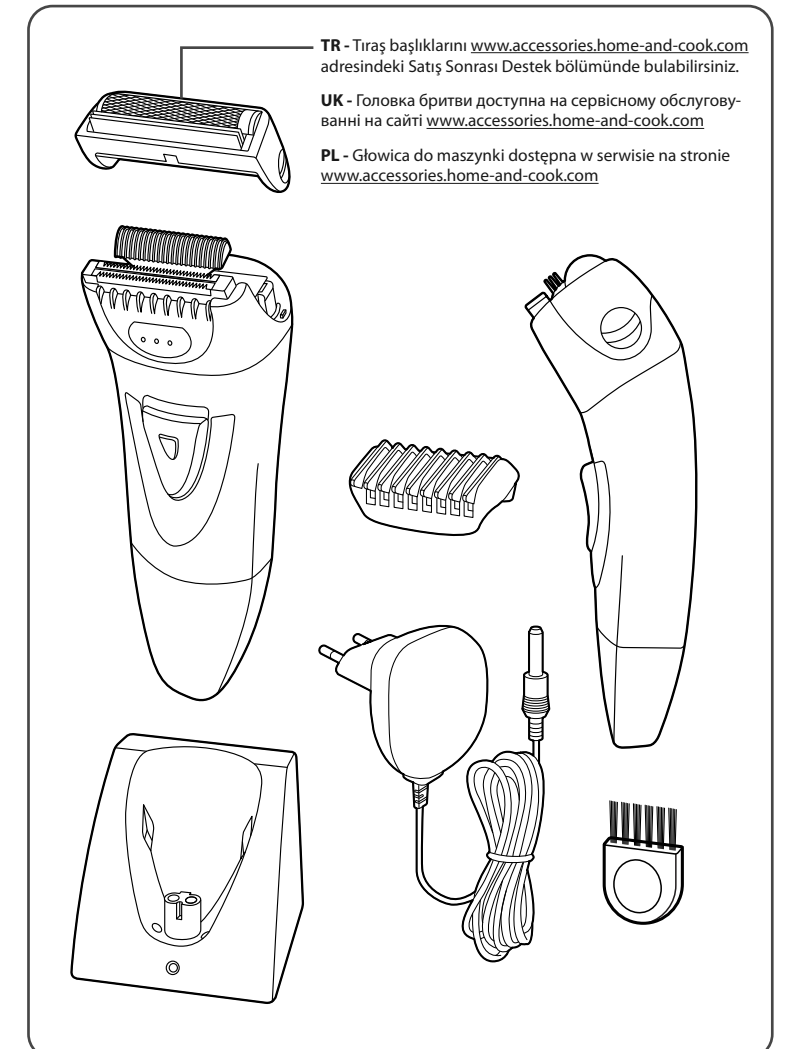


AQUAPERFECT

www.rowenta.com

EN
DE
RU
TR
UK
PL

1800131756



TR - Tıraş başlıklarını www.accessories.home-and-cook.com adresindeki Satış Sonrası Destek bölümünde bulabilirsiniz.

UK - Головка бритви доступна на сервісному обслуговуванні на сайті www.accessories.home-and-cook.com

PL - Głowica do maszynki dostępna w serwisie na stronie www.accessories.home-and-cook.com

ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

- Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie przy użyciu napięcia wskazanego na zasilaczu. Należy używać wyłącznie modeli zasilaczy dostarczanych przez producenta urządzenia.
- Nadaje się do stosowania pod prysznicem.
- Odłączając od zasilania, chwytac za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie używać przedłużacza elektrycznego.
- Nie stosować urządzenia:
 - do depilacji twarzy
 - na uszkodzonej skórze
 - na strefach wrażliwych (żylaki, piegi, znamiona)
 - w przypadku występowania reakcji skórnych (egzema, trądzik, zapalenia).

W przypadku depilacji strefy bikini depilatora używać wyłącznie za zewnętrznym konturze. Nie stosować na strefach intymnych (wargi sromowe). Ze względów higienicznych nie zalecamy użyczenia depilatora nawet najbliższym osobom.

- Przed każdym użyciem należy naładować urządzenie. Urządzenie nie jest zasilane z sieci.
- Dla bezpieczeństwa zapewniono zgodność urządzenia z obowiązującymi normami i przepisami prawnymi (Dyrektywa Niskonapięciowa, Zgodność Elektromagnetyczna, Dyrektywa Środowiskowa...).
- Uwaga: Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym również przez dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod bezpośrednim nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba ta udzieliła im wskazówek dotyczących obsługi urządzenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.
- Nie czyścić produktami powodującymi ścieranie lub korozję.
- Nie używać poza zakresem temperatur od 0 °C do 35 °C.

GWARANCJA

Depilator jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i osobistego. Nie używać depilatora do celów zawodowych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania depilatora.

BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!

- Urządzenie jest wykonane z materiałów, które mogą być poddawane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi, w urządzeniu znajdują się także litowo-jonowe akumulatory.
- W tym celu właściwej utylizacji urządzenia należy oddać do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów lub, w przypadku jego braku, do autoryzowanego punktu obsługi.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com

- **Funkcja napinania skóry:** Dla pewniejszego, dokładniejszego i szybszego golenia.
- **Funkcja ruchomej głowicy:** Do golienia zgodnie z kształtem ciała.
- **Funkcja ruchomego grzebienia do stref wrażliwych:** Do lepszego prowadzenia, pozwala uniknąć zaciągania włosków oraz zapobiega mikro urazom.